



江蘇省長李學勇到訪澳門

「江蘇周」明開幕 加強聯繫葡語國家

香港文匯報訊（記者 楊明奇、姜天蔚 澳門報道）江蘇省省長李學勇今日率團到訪澳門，參加10月21日至23日舉行的「澳門江蘇周」活動。隨同李學勇赴澳門的團員包括副省長張衛國，以及江蘇省文化、旅遊、衛生、藥監、商貿、新聞、外事等部門及江蘇省轄13個地市等部門的負責人。

李學勇將出席明日下午3時於澳門旅遊塔會展中心舉行的「澳門江蘇周」開幕式，並發表演講。在澳門期間，李學勇將會見澳門特區行政長官崔世安、澳門中聯辦主任白志健、外交部駐澳公署特派員胡正躍以及葡語國家代表，並出席工商峰會及考察橫琴島等。

逾1500代表參與10場活動

「澳門江蘇周」由江蘇省政府主辦，是江蘇歷年來在澳門舉辦的規模最大、層次最高、涉及最廣的活動，江蘇文化、旅遊、商貿等部門及13個地市積極參與。圍繞「合作、創新、共贏」主題，「澳門江蘇周」將舉辦10場專項活動，包括「澳門江蘇周」開幕式、江蘇—澳門一葡語國家工商峰會、「茉莉芬芳濠江情」文藝演出、蘇澳中醫藥產業對接會、蘇澳文化創意產業對接會、蘇澳書畫家筆會、第16屆MIF江蘇館名優商品展示、「美好江蘇」旅遊圖片展覽等內容。大會預計有約1,500多名江蘇、澳門和葡語國家代表出席經貿、文化、旅遊、中醫藥等專項活動。

據介紹，江蘇與澳門各有優勢，在許多方面互補性很強。特別是在中央政府與澳門簽署CEPA協議後，蘇澳合作和交流更呈現出蓬勃發展的勢頭。去年，江蘇對澳門進出口總額6,236萬美元，增長8.7%，其中出口5,921



江蘇省省長李學勇明天將會在澳門旅遊塔會展中心主持「澳門江蘇周」開幕式。

萬美元，進口315萬美元。截至今年8月底，澳門在江蘇的投資項目達449個，實際投資7.68億美元；江蘇在澳門的投資項目8個，實際投資488.58萬美元。

另一方面，兩地旅遊往來人數大幅增長，去年經旅行社，江蘇赴澳門旅遊的人數達12萬人次，澳門赴江蘇旅遊的人數達7.2萬人次。文化交流合作方面，江蘇注重利用本地特色文化資源，積極開展與澳門地區的文化交流與合作。



在今年3月16日於南京舉行的「江蘇澳門周暨活力澳門推廣展」開幕式上，江蘇省省長李學勇與澳門特區行政長官崔世安一起為獅子點睛。

2009年以來，江蘇每年都實施1項至2項赴澳重點文化交流項目，取得較好成效。澳門也主動加強與江蘇的聯繫，2004年以來已經兩次在南京成功舉辦「江蘇澳門周」，增進江蘇民眾對澳門的了解和商貿文化方面的互動。今年3月16日至18日，澳門特區行政長官崔世安率團在南京舉辦「江蘇澳門周暨活力澳門推廣展」，江蘇省省長李學勇出席開幕式，並與崔世安一起為獅子點睛的精彩場景定格成經典瞬間。

夥中葡論壇簽框架協議

此次率團參加「澳門江蘇周」，為李學勇就任江蘇省省長以來首次訪問澳門。江蘇省期望通過澳門，打通和葡語系國家的經貿合作，將與中葡論壇常設秘書處簽訂框架協議，推進貿易投資合作。今後澳門葡語系國家工商峰會將作為澳門國際貿易投資展(MIF)的組成部分，每屆都同期舉行。

南京打造「文化客廳」迎青奧

作為歷史文化名城，南京具備傳統文化底蘊和韻味，文化的多樣性在這裡得到充分展現。進入新時期，南京市領導審時度勢提出「南京要將歷史文化名城保護和現代城市建設有機結合，加快推動文化事業，提升和豐富城市品位」，實現「科學發展、改革創新、和諧穩定」在全省的三個第一。圍繞這一目標，南京當局為甘熙宅第及「美大紙行」大樓等古蹟做了許多嘗試，並取得豐碩成果，包括南京南捕廳街區歷史風貌保護與更新項目，令該街區成為南京新的城市名片和客廳，於2014年世界青奧會召開之際向世界展示南京的風采。

香港文匯報記者 姜天蔚



南京大學文化與自然遺產研究所團隊參與熙南里歷史文化街區的開發及利用。

公眾參與保護開發

香港文匯報訊 本着「能保則保、應保盡保、該保必保」原則，機構對南京市南捕廳歷史街區採取「專家調查—公眾參與—專家評審」的方法，委託文物保護專家以入戶調查的方式，重點梳理片區內的自然地理要素、街巷肌理與街坊建築的歷史與現存狀況，採取「實地勘查、訪談求證、圖史互證、文獻考釋」等方法，對地塊內的歷史建築進行三輪普查並廣泛徵求社會意見，形成《南捕廳歷史街區及環境風貌區擬保護建築調研報告》作為編制規劃的依據，為科學保護該區域的歷史建築和街巷肌理奠定基礎。

及後，《南京老城區歷史城區保護規劃與城市設計暨南捕廳街區詳細規劃》也於去年底在國家住建部和文物總局組織召開的專家論證會獲得一致通過。

文化傳承與創意

江蘇省社聯黨組書記、常務副主席張頌翰認為，江蘇省是全國比較早期提出建設文化大省，後來以戰略目標提出建設文化強省。江蘇在「十二五」時期把文化大發展作為重要戰略，列為省委工作的八項工程之一，江蘇文化發展包括江蘇文化高地影響力從戰略上已突顯。南京市當前正在規劃改造的南捕廳歷史文化街區工程，是一個值得關注的文化創意項目。既有歷史文化的傳承，也有現代文化的創意；既體現創意的空間集聚，又可以形成景點式的文化產業空間，有可能形成南京文化創意的龍頭企業和文化品牌。其中的江南七十二坊有望成為南京世界文化名城建設和文化創意產業中的一朵奇葩，成為南京新的城市名片和客廳。

「甘熙宅第」原貌復修



南京市在2001年開始搶救位於南捕廳街區的「甘熙宅第」，並建成南京民俗博物館對外開放，但四周大片的危房、破房和不協調建築仍然包圍着這座寶貴的文化遺產。當局因此在2006年底再次啟動南捕廳歷史街區二期改造工程，按照國家4A級景區的標準對「甘熙宅第」實施保護改造。同時，對南捕廳13號、大板巷40、44、54號四棟位於「甘熙宅第」保護改造範圍外的建築採用落架重建方式，在原址、

原樣、原貌的基礎上予以修復。經過保護性修復，清末江南地區聲名遠播的金陵第一藏書樓「津逮樓」重現舊貌。

是次規劃改造工程令「甘熙宅第」及其周邊風貌區面積由原先的6,500平方米擴大至約1萬平方米。2008年5月，經過修繕保護後的「金陵第一宅門」正式對外開放，歷經數百年滄桑後，其原汁原味的傳統建築風貌完整地展現在世人面前。

「老字號」集中棲身

「老字號」品牌本身就是對歷史文化的一種承載，它們與歷史文化街區的整體氛圍是協調一致的。位於老街區範圍內的評事街原名「皮市街」，是一條有着千餘年歷史的老街，眾多金陵美食以及與「牛」相關聯的皮革店、皮作坊老字號多

集中於此，曾經是南京歷史上商業交融的繁華地。為恢復街區往昔的繁華，扶持「老字號」發展，南京市重點引進「綠柳居」、「小蘇州」、「張小泉」、「李順昌」等南京傳統老字號，為人們提供一個別具一格的江南傳統生活場所。

民國小樓華麗轉身



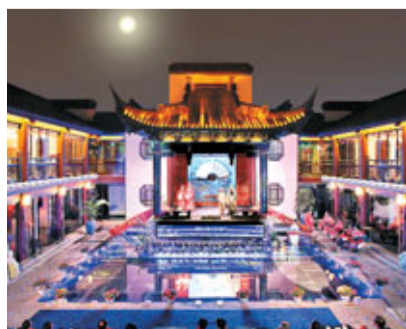
建成於1936年的「美大紙行」大樓，當年曾是城南第一高樓，裡面設施全部進口，與當年「美大」在南京企業界的地位很匹配。如今，

這棟民國小樓已被打造成江南「第一映畫坊」，成為一座綜合性電影博物館。

因歷史久遠，大樓前維修改造時，內部不少設施和門窗都遭到破壞。當局對維修方針基本保持原有結構，包括方正的「山」字形門臉、灰色的外牆屋簷精細刻着中式花紋等，保持該處濃濃的民國風。南京工業大學建築與城市規劃學院教授、南京歷史文化名城研究會副會長、江蘇省文物保護專家組成員汪永平先生直誇是次改造項目「很有歷史感，很溫馨，很成功」。

「古戲台」展新顏

在保護街區建築風貌的基礎上，南京市注重利用建築空間挖掘和傳承非物質文化遺產。街區內的大板巷54號，在1100年前曾是南唐後主李煜所構建的南京金舞臺。民國初期，這裡還是中國戲曲研究社所在地，梅蘭芳、俞振飛、言慧珠等都曾在此說戲演戲。為延續這一文化淵源，有關部門將大板巷54號原址落架重建作為「廿一·熙園」，又與省演藝集團劇院合作，安排人類非物質文化遺產、中國現存最古老的戲曲—昆曲上演，劇目包括多媒體南京版《牡丹亭》、《桃花扇》。



首屆中國戲劇梅花獎得主、國家一級演員，昆曲大師張繼青觀看完其弟子在「廿一·熙園」的表演後，讚賞「這個古戲台的設計和表演方式，讓600年前的昆曲從傳統舞台走向城市、走進社區，讓古老的藝術走進當代人的生活，在真正意義上傳承了世界非物質文化遺產」。

「七十二坊」重現

由南京大學文化與自然遺產研究所團隊，將現存的和已經消失的重要文化痕跡進行梳理，形成《熙南里歷史文化街區文化遺產調查及開發利用研究》。

在此基礎上，當局形成《「江南七十二坊」概念深化設計》，提出以非物質文化保護與傳承為主題的

策劃方案，擬在街區歷史建築的保護與修繕的基礎上，打造「江南七十二坊」，繼承南京「明代十八坊」，復興明清以來該區域的手工作坊文明、會館文化、茶肆文化以及昆曲戲曲等文化要素，以保留建築和街巷為物質載體，創新性地提煉、昇華出72個江南文明主題坊。

南捕廳街區積千年文化

香港文匯報訊 南捕廳歷史街區位於南京老城區南歷史城區，是南京最為悠久、文化積澱最為深厚的地區之一。歷史上，這裡曾經是明朝的居民市肆，聚集着10萬手工藝人的手工業作坊群落，是車水馬龍、金融貿易發達的商業中心，也是名門望族的府邸聚居區，更是文人墨客吟詩作賦、抒發情感的勝地。

明朝工商重心

南捕廳承載着幾千年來的南京「老城區」都民俗文脈，是孕育南京文化、江南文化的中心地，南京的城市品格已經深深地篆刻上「老城區」的印記。然而，近代以來，太平天國、文革時期的肆意破壞，工業化革命對傳統手工業的劇烈衝擊，以及城市中心的轉移和外來人口的入侵，使得這一區域寶貴的人文景觀和生態環境遭到一定程度的破壞。集中展示城市歷史文化特色的老街區，面臨着逐漸消失的威脅。

為把歷史文化遺產保護好，讓南京的歷史文脈代代傳承。受市政府委託，南京城建集團於2006年對南捕廳區域進行保護性開發，傳承和發揚老城區都民俗文脈，並致力於重新組合成服務於市民的各種公益博物館及配套文化設施，打造出具有南京特色的新型公共活動空間複合體。